

49 [RECITATIVO]

EVANGELIST

And there cru - ci - fied they Him, and with Him two oth - ers,
 All - da kreu - zig - ten sie ihn, und mit ihm zween an - de - re

Cont.
 Org.

6 7^b 6 b 6^b 5^b

3
 on ei - ther side one. Je - sus be - ing in the midst. And Pi - late al - so wrote out a
 zu bei - den Sei - ten, Je - sum a - ber mit - ten in - ne. Pi - la - tus a - ber schrieb ei - ne

3
 6 5 b 6 6 4 2 6 4 3

6 **adagio**
 ti - - tle, and put it up - on the cross, and there was writ - ten: Je - sus of Na - za - reth,
 Ü - ber - schrift und satz - te sie auf das Kreuz, und war ge - schrie - ben: „Je - sus von Na - za - reth,

6
 6 4^h 2 b 6^b

9 *recitativo*
 the King of the Jews. This ti - tle then read ma - ny of the Jews, for the place was
 der Jü - den - Kö - nig.“ Die - se Ü - ber - schrift - la - sen viel Jü - den, denn die Stät - te war

9
 5 3 6 b 6 5 7^b 5

12
 nigh un - to the ci - ty where Je - sus was cru - - - ci - fied.
 na - he bei der Stadt, da Je - sus ge - kreu - - - zi - get ist.

12
 6 4^h 2 6 b 6 4 2^h 6^b 5 3

14

And it was writ - ten in — He - brew, and in Greek,
 Und es war ge - schrie - ben auf e - brä - i - sche, grie - chi - sche,

6 4# 2
 7
 6 4# 2

16

and in La - tin al - so. Then said the Chief Priests of the Jews un - to Pi - late:
 und la - tei - ni - sche Spra - che. Da spra - chen die Ho - hen - prie - ster der Jü - den zu Pi - la - to:

6 6 6 4 5
 6 5

50 CHORUS

SOPRANO [f]

Write thou not, write thou not: The King — of —
 Schrei - be nicht, schrei - - be nicht: der Jü - - den —

ALTO [f]

Write thou not, write thou not, write thou
 Schrei - be nicht, schrei - - be nicht, schrei - - be

TENOR [f]

Write thou not, write thou
 Schrei - be nicht, schrei - - be

BASS [f]

Write thou not, write thou
 Schrei - be nicht, schrei - - be

Fl. Ob.
 VI. Vla.
 Cont. Org.

2

Jews, — write — thou not: The King — of Jews, — the King of
 Kö - nig, schrei - be nicht: der Jü - - - den Kö - nig, der Jü - den

not: The King — of — Jews, — write — thou not: The King of Jews, — write —
 nicht: der Jü - den — Kö - nig, schrei - - be nicht: der Jü - den Kö - nig, schrei -

not, write thou not: The King — of — Jews, — write thou not, write thou
 nicht, schrei - be nicht: der Jü - den — Kö - nig, schrei-be nicht, schrei - be

not, write thou not, write thou not: The King — of — Jews, — write thou
 nicht, schrei - be nicht, schrei - be nicht: der Jü - den — Kö - nig, schrei-be

[simile]

4

Jews. — Write thou not, write thou not: The King — of —
 Kö - nig, schrei - be nicht, schrei - be nicht: der Jü - den —

— thou not The King of Jews, — write thou not, write thou
 - be nicht: der Jü - den Kö - nig, schrei - be nicht, schrei - be

not: The King — of — Jews, — the King of Jews, — write — thou not: The King of
 nicht: der Jü - den — Kö - nig, der Jü - den Kö - nig, schrei - be nicht: der Jü - den

not, write thou not: The King — of — Jews, — write — thou not: The King of
 nicht, schrei - be nicht: der Jü - den — Kö - nig, schrei - be nicht: der Jü - den

6

Jews, — ra - ther that He Him - self, — Him - self — said, — ra - ther
Kö - nig, son - dern daß er ge - sa - - - get ha - be, — son - dern

not: The King of Jews, — ra - ther that He — Him - self, Him - self said, ra - ther
nicht: der Jü - den Kö - nig, son - dern daß er — ge - sa - get ha - be, son - dern

8

Jews, — ra - ther that He Him - self, — that He Him - self said, ra - ther
Kö - nig, son - dern daß er, daß er — ge - sa - get ha - be, son - dern

Jews, — ra - ther that He Him - self, — Him - - - self said, ra - ther
Kö - nig, son - dern daß er ge - sa - - - get ha - be, son - dern

8

that He Him - self, — Him - self said, that He Him - self, — Him -
daß er ge - sa - - - - get ha - be, daß er ge - sa - - - - get —

that He Him - self, Him - self — said, that He Him - self said, that He Him -
daß er ge - sa - get ha - - - be, daß er ge - sa - get, ge - sa - get

that He Him - self, Him - self — said, that He Him - self said, that He Him -
daß er ge - sa - - - get ha - - - be, daß er ge - sa - get, ge - sa - get

that He Him - self — said, that He Him - self said: I am the
daß er ge - sa - get, ge - sa - get ha - be: Ich bin der

8

10

-self said: I am the King of the Jews. ha - - be: Ich bin der Jü - - den Kö - nig.

King of the Jews, I am the King of the Jews. Jü - den Kö - nig, ich bin der Jü - - den Kö - nig.

10

51 [RECITATIVO]

EVANGELIST PILATE

But Pi-late answered: *The tit-le I have writ-ten shall stay as I have writ-ten. Pi-la-tus ant-wor-tet: Was ich ge-schrie-ben ha-be, das ha-be ich ge-schrie-ben

Cont. Org. [sost.]

6 7 6 5 6 4 3

* There is a long standing custom to sing only the words of the Authorised Version of the Biblical text, as follows:

What I have writ-ten (shall stay as) I have writ-ten

† This ornament is only found in the material prepared for the final performance of the work in Bach's lifetime.

52

CHORAL

SOPRANO
ALTO

Thy name, O Lord, is shin - ing up - on me day and night, With
In mei - nes Her - zens Grun - de, dein Nam und Kreuz al - lein fun -

TENOR
BASS

5

Thine own cross, en - shrin - ing my in - ner - most de - light. Thy—
kelt all Zeit und Stun - de, drauf kann ich fröh - lich sein. Er -

9

pa - tience and en - dur - - ance in suff' - ring on the tree Will
schein mir in dem Bil - - de zu Trost in mei - ner Not, wie

13

give— my soul as - sur - - ance Thy blood was shed for me.
du, — Herr Christ, so mil - - de dich hast ge - blut' zu Tod!

53 [RECITATIVO]

EVANGELIST [x]

And then did the sol-diers, af-ter they had cru-ci-fied Je-sus, take— His—
 Die Kriegs-knech-te a-ber, da sie Je-sum ge-kreu-zi-get hat-ten, nah-men sei-ne

Cont.
Org.

3

gar-ments, and make four— parts, un-to each of the sol-diers there, a
 Klei-der und mach-ten vier Tei-le, ei-nem jeg-li-chen Krie-ges-knech-te sein

3

5

part; and al-so His coat. Now the coat was with-out a— seam, and from the top was
 Teil, da-zu auch den Rock. Der— Rock a-ber war un-ge-nä-het, von o-ben an ge-

5

[sost.]

8

[x]

wo-ven through and through. They said there-fore one to an-oth-er:
 -wür-ket durch und durch. Da spra-chen sie un-ter-ein-an-der:

8

[sost.]

54 CHORUS

SOPRANO

ALTO [p] Let us not di - vide, di -
Las - set uns den nicht zer -

TENOR [p] Let us not di - vide, di - vide
Las - set uns den nicht zer - tei - - - -

BASS [p] Let us not di - vide, di - vide it, but cast lots up -
Las - set uns den nicht zer - tei - - - - len, son - dern dar - um

Fl.Ob.
Vi.Vla. [p]
Cont.
Org.

4 [p] Let us not di - vide, di - vide it, but cast lots up -
Las - set uns den nicht zer - tei - - - - len, son - dern dar - um

- vide it, but cast lots up - on it,
- tei len, son - dern dar - um lo - - - - sen,

it, but cast lots up - on it, whose it
len, son - dern dar - um lo - - - - sen, wes er

- on it, whose it shall be,
lo - - - - sen, wes er sein soll,

4

7

- on it, whose it shall be,
lo - - - sen, wes er sein soll,
whose it shall be,
wes er sein soll,
shall be,
sein soll, [mp] Let us not di - vide, di -
las - set uns den nicht zer -

[mp]

Let us not di - vide, di - vide
las - set uns den nicht zer - tei - - - -

7

[mp]

10

[mp] Let us not di - vide, di - vide
las - set uns den nicht zer - tei - - - - it, but cast lots up -
[mp] len, son - dern dar - um vide it, but cast lots up - on it,
tei - - - - len, son - dern dar - um lo - - - - sen,
- it, but cast lots up - on it, whose it
- len, son - dern dar - um lo - - - - sen, wes er

10

13

— it, but cast lots up — on — — — — — it, whose it
 — len, son — dern dar — um lo — — — — — sen, wes er

— on — — — — — it, whose it shall be,
 lo — — — — — sen, wes er sein soll,

[*mf*]
 whose it shall be, Let us not di — vide, di —
 wes er sein soll, las — set uns den nicht zer —

shall be,
 sein soll,

13

[*mf*]

16

[*mf*]

shall be, Let us not di — vide, di — vide
 sein soll, las — set uns den nicht zer — tei — — — — —

[*mf*]

Let us not di — vide, di — vide — — — — — it, but cast lots up —
 las — set uns den nicht zer — tei — — — — — len, son — dern dar — um

— vide — — — — — it, but cast lots up — on — — — — — it,
 — tei — — — — — len, son — dern dar — um lo — — — — — sen,

[*mf*]

Let us not di — vide, di —
 las — set uns den nicht zer —

16

19

[cresc.]

it, but cast lots up - on it, whose it
 - len, son - dern dar - um lo - - - sen, wes er

[cresc.]

- on it, whose it shall be, let us not di -
 lo - - - sen, wes er sein soll, las - set uns den

[cresc.]

whose it shall be, let us not di - vide, di -
 wes er sein soll, las - set uns den nicht zer -

[cresc.]

- vide it, but cast lots up - on it,
 - tei - - - - - len, son - dern dar - um lo - - - - - sen,

19

[cresc.]

22

[f] [p]

shall be, whose, whose, it shall be. Let us not di - vide, di -
 sein soll, wes, wes er sein soll, las - set uns den nicht zer -

[f]

-vide, di - vide it, but cast lots up - on it, whose it shall be.
 nicht zer - tei - len, son - dern dar - um lo - sen, wes er sein soll,

[f] [p]

-vide it, but cast lots up - on it, whose it shall be, whose,
 - tei - len, son - dern dar - um lo - sen, wes er sein soll, wes

[f] [p]

whose, whose, whose it shall be, whose,
 wes, wes, wes er sein soll, wes,

22

[f] [sub. p]

25

- vide it, but cast lots up - on it,
 - tei - - - - - len, son - dern dar - um lo - - - - - sen,

[p]

Let us not di - vide, di - vide it, but cast lots up -
 las - set uns den nicht zer - tei - - - - - len, son - dern dar - um

[p]

whose it shall be. Let us not di - vide, di - vide
 wes er sein soll, las - set uns den nicht zer - tei - - - - -

[p]

whose it shall be. Let us not di - vide, di -
 wes er sein soll, las - set uns den nicht zer -

25

28 [mp]

whose it shall be, Let us not di - vide, di - vide
 wes er sein soll, las - set uns den nicht zer - tei - - - - -

[mp]

on it, whose it shall be, Let us not di - vide, di -
 lo - - - - - sen, wes er sein soll, las - set uns den nicht zer -

it, but cast lots up - on it, whose it shall
 - len, son - dern dar - um lo - - - - - sen, wes er sein

vide it, but cast lots up - on it,
 tei - - - - - len, son - dern dar - um lo - - - - - sen,

28 [mp]

31

— it, but cast lots up — on — it, whose it
 — len, son-der'n dar — um lo — — — sen, wes er

— vide — it, but cast lots up — on — it,
 — tei — — — — — len, son-der'n dar — um lo — — — sen,

[mp]

be, Let us not di — vide, di — vide — it, but cast lots up —
 soll, las-set uns den nicht zer — tei — — — — — len, son-der'n dar — um

[mp]

whose it shall be, Let us not di — vide, di — vide —
 wes er sein soll, las-set uns den nicht zer — tei — — — — —

31

34

shall be, let us not di — vide, di — vide it, but cast lots up —
 sein soll, las-set uns den nicht zer — tei — len, son-der'n dar — um

[cresc.]

whose it shall be, let us not di — vide, di — vide it, but cast
 wes er sein soll, las-set uns den nicht zer — tei — len, son-der'n

[cresc.]

on — it, whose it shall be, whose,
 lo — — — — — sen, wes er sein soll, wes,

[cresc.]

— it, but cast lots up — on — it, whose, whose,
 — len, son-der'n dar — um lo — — — — — sen, wes, wes,

34

37 **[f]** *tr* **[—]**

- on it, whose it shall be.
lo - sen, wes er sein soll,

[f] **[—]**

lots up - on it, whose it shall be.
dar - um lo - sen, wes er sein soll,

[f] **[—]** **[p]**

whose it shall be. Let us not di - vide, di -
wes er sein soll, las - set uns den nicht zer -

[f] **[p]**

whose it shall be, Let us not di - vide, di - vide
wes er sein soll, las - set uns den nicht zer - tei - - - -

37 *tr*

[f] **[sub.p]**

40 **[p]**

Let us not di - vide, di - vide
las - set uns den nicht zer - tei - - - -

[p]

Let us not di - vide, di - vide it, but cast lots up -
las - set uns den nicht zer - tei - - - - - len, son - dern dar - um

8 vide it, but cast lots up - on it,
tei - - - - - len, son - dern dar - um lo - - - - sen,

- it, but cast lots up - on it, whose it shall
- len, son - dern dar - um lo - - - - sen, wes er sein

40

43

it, but cast lots up - on it, whose it shall
- len, son - dern dar - um lo - - - sen, wes er sein

on it, whose it shall be, Let us not di - vide, di -
lo - - - sen, wes er sein soll, las - set uns den nicht zer -

[mp]

whose it shall be, Let us not di - vide, di - vide
wes er sein soll, las - set uns den nicht zer - tei - - - -

[mp]

be, Let us not di - vide, di - vide it, but cast lots up -
soll, las - set uns den nicht zer - tei - - - - - len, son - dern dar - um

43

[mp]

46

[mp]

be, Let us not di - vide, di - vide it, but cast lots up -
soll, las - set uns den nicht zer - tei - - - - - len, son - dern dar - um

- vide it, but cast lots up - on it,
- tei - - - - - len, son - dern dar - um lo - - - - - sen,

8

it, but cast lots up - on it, whose it shall
- len, son - dern dar - um lo - - - - - sen, wes er sein

- on it, whose it shall be,
lo - - - - - sen, wes er sein soll,

46

49 *[cresc.]* *tr*

on it, whose, whose, whose it shall
lo - - - - sen, wes, wes, wes er sein

[cresc.]

whose it shall be, whose, whose it shall
wes er sein soll, wes, wes er sein

[cresc.] *tr*

be, Let us not di - vide, di - vide it, but cast lots up - on it, whose it shall
soll, las - set uns den nicht zer - tei - len, son - dern dar - um lo - sen, wes er sein

[cresc.]

let us not di - vide, di - vide it, but cast lots up - on it, whose it
las - set uns den nicht zer - tei - len, son - dern dar - um lo - sen, wes er

49

[cresc.]

52 *[f]*

be, Let us not di - vide, di - vide it, but cast lots up - on it, whose it shall be.
soll, las - set uns den nicht zer - tei - len, son - dern dar - um lo - sen, wes er sein soll.

[f]

be, Let us not di - vide, di - vide it, but cast lots up - on it, whose it shall be.
soll, las - set uns den nicht zer - tei - len, son - dern dar - um lo - sen, wes er sein soll.

[f]

be, Let us not di - vide, di - vide it, but cast lots up - on it, whose it shall be.
soll, las - set uns den nicht zer - tei - len, son - dern dar - um lo - sen, wes er sein soll.

[f]

shall be, whose, whose, whose, whose it shall be.
sein soll, wes, wes, wes, wes er sein soll.

52 *tr*

[f]

55 [RECITATIVO]

EVANGELIST adagio

So that the Scripture might be ful - filled, which is writ - ten: "They took my rai - ment and they par - ted it a -
 Auf daß er - fül - let wür - de die Schrift, die da sa - get: „Sie ha - ben mei - ne Klei - der un - ter sich ge -

Cont.
 Org.

[sost.]

6 5 4+ 2

4

- mong them, and for my ves - ture, yea, my coat did they cast lots." —
 - tei - let und ha - ben ü - ber mei - nen Rock das Los ge - wor - fen. "

6 4+ 2 6 6 4 2 6 4 5 #

6 *recitativo*

These things there - fore the sol - diers did then. Now stand - ing be - side the cross of
 Sol - ches ta - ten die Krie - ges - knech - te. Es stund a - ber bei dem Kreu - ze

6 8 4+ 2

8

Je - sus was His mo - ther, and al - so His mo - ther's sis - ter, Ma -
 Je - su sei - ne Mut - ter und sei - ner — Mut - ter Schwe - ster, Ma -

8 5

10

8 - ri - a, Cle - o - phas' wife, al - so Ma - ry Mag - da - le - ne.
 - ri - a, Kle - o - phas Weib, und Ma - ri - a Mag - da - le - na.

10

6 5 6 4 2+ 5 6 4 5 #

12

8 And when Je - sus there - fore saw His mo - ther and the dis - ci - ple stand - ing
 Da nun Je - sus sei - ne Mut - ter sa - he und den Jün - ger da - bei

12

5 7 5 6 5

[sost.]

14

8 by her, whom He loved, He saith un - to His mo - ther: Wo - man, wo - man, be - hold thy
 ste - hen, den er lieb hat - te, spricht er zu sei - ner Mut - ter: Weib, — sie - he, das ist dein

JESUS

14

5 2+ 4+ 6 4+ 3 5 6 5

17

EVANGELIST

8 son! Then saith He to the dis - ci - ple: Be - hold! Be - hold thy mo - ther!
 Sohn! Dar - nach spricht er zu dem Jün - ger: Sie - he, das ist dei - ne Mut - ter!

JESUS

17

7 # 6 6 5

[sost.]

56

CHORAL

SOPRANO
ALTO

See Him, in His a - go - ny, think - ing of an - oth - - er;
Er nahm al - les wohl in acht in der letz - ten Stun - - de,

TENOR
BASS

5

bid - ding this dis - ci - ple be Son un - to His mo - - ther.
sei - ne Mut - ter noch be - dacht, setzt ihr ein' Vor - - mun - de.

9

O Man - kind, be pure with - in; love both God and neigh - bour;
O Mensch, ma - che Rich - tig - keit, Gott und Men - schen lie - - be,

13

live and die with - out a sin, like your guilt - less Sa - - viour.
stirb dar - auf ohn al - les Leid, und dich nicht be - - trü - - be!

57 [RECITATIVO]

EVANGELIST

And from that hour he took her un-to his own home. Af-ter this, Jesus
 Und von Stund an nahm sie der Jün-ger zu sich. Dar-nach, als Jesus

Cont. [sost.]
 Org.

6 6 5 6 6 5

4

know-ing that all was ac-com-plished, that was writ-ten in the Scrip-tures, He
 wuß-te, daß schon al-les voll-bracht war, daß die Schrift er-fül-let wür-de, spricht

6 5 6

6 JESUS EVANGELIST

saith: I thirst... Now there was a ves-sel full of vi-ne-gar. They filled there-fore a sponge with the
 er: Mich dür-stet! Da stund ein Ge-fä-ße voll Es-sigs. Sie fül-le-ten a-ber ei-nen Schwamm mit

6 5 6 4 6

9

vi-ne-gar, and plac-ing it up-on an hys-sop, they put it up to His mouth... And when
 Es-sig und leg-ten ihn um ei-nen I-so-pen, und hiel-ten es ihm dar zum... Mun-de. Da nun

5 6 8 6 7 6 5

12

[x] JESUS

Je-sus there-fore had re-ceived the vi-ne-gar, He said: It is ful-filled.
 Je-sus den Es-sig ge-nom-men hat-te, sprach er: Es ist voll-bracht!

7 6 5 7 7

58 ARIA

Molt' adagio

Vla d
Gba.
Cont.
Org. [p]

5 ALTO SOLO

[p] "It is ful - filled!" "It is ful - filled!" Those words to
Es ist voll - bracht, es ist voll - bracht! O Trost vor

7 save us He is send - ing. Those words, those words: "It is ful -
die ge - kränk - ten See - len, o Trost, o Trost, es ist voll -

9 - filled!" Those words to save us He is send - ing.
- bracht! O Trost vor die ge - kränk - ten See - - len!

11

O tra - gic — night,
Die Trau - er - - nacht,

13

O tra - gic — night: His task on earth is
die Trau - er - nacht läßt nun die letz - te

15

end - ing, His task — on — earth is — end - ing. O tra - gic night: His task, His task on
Stun - de, die letz - te — Stun - de — zäh - len, die Trau - er - nacht läßt nun die letz - te

17

earth — is end - ing.
Stun - - de zäh - len.

19

vivace
[f] The Lion of Ju - dah fought the fight,
Der Held aus Ju - da siegt mit Macht,

vivace
f Strings

22 the Lion of Ju - dah fought the fight, the Lion of Ju - dah
 der Held aus Ju - da siegt mit Macht, der Held aus Ju - da

25 fought the fight, and hath pre - vailed, and hath pre -
 siegt mit Macht und schließt den Kampf, und schließt den

28 vailed, and hath pre - vailed.
 Kampf, und schließt den Kampf.

31 The Lion of Ju - dah fought the
 der Held aus Ju - da siegt mit

34 fight, the Lion of Ju - dah fought the fight,
 Macht, der Held aus Ju - da siegt mit Macht

37

and hath pre - vailed,
und schließt den Kampf,

39

adagio [*p*]

and hath pre - vailed. "It is ful - filled!"
und schließt den Kampf. Es ist voll - bracht,

39

adagio

f

Vla da Gba. *p*
Cont. Org.

41

43

"It is ful - filled!"
es ist voll - bracht!

43

59 [RECITATIVO]

EVANGELIST

And bow - ing His head, He gave up the ghost.
Und nei - get das Haupt und ver - schied.

Cont.
Org.

6 5 6 5

60 ARIA [+ CHORAL]

BASS SOLO

My Lord and Mas-ter let me
Mein teu-rer Hei-land, laß dich

Cello [f]
Cont. spiccato
Org. *p*

ask Thee, let me ask Thee, Lord and Mas-ter, let me ask Thee, let me ask Thee, Lord and Mas-ter, let me
fra-gen, laß dich fra-gen, teu-rer Hei-land, laß dich fra-gen, laß dich fra-gen, teu-rer Hei-land, laß dich

p sempre

Je - su, Thou who tast - ed death,
Je - su, der du wa - rest tot,

p sempre

Je - su, Thou who tast - ed death,
Je - su, der du wa - rest tot,

p sempre

Je - su, Thou who tast - ed death,
Je - su, der du wa - rest tot,

p sempre

Je - su, Thou who tast - ed death,
Je - su, der du wa - rest tot,

ask Thee:
fra-gen,

at this Thy glo-rious Cru-ci-
da du nun-mehr ans Kreuz ge-

f *p*

10

- fix - - - ion, Thy Cru - - - ci - fix - ion, was all ful - filled with Thy last
 - schla - - - gen, ans Kreuz ge - schla - gen und selbst ge - sagt: Es ist voll-

liv - - - est now for
 le - - - best nun ohn

liv - - - est now for
 le - - - best nun ohn

liv - - - est now for
 le - - - best nun ohn

liv - - - est now for
 le - - - best nun ohn

6 6 6 2 7 6 6 6 7 5 6 4 2 6 5 7 6 4 2 6 5 6 5 6 5 4

12

breath, with Thy last breath? By dy - ing hast Thou con-quired
 bracht, es ist voll-bracht, bin ich vom Ster - ben frei ge-

ev - - - er.
 En - - - de,

ev - - - er.
 En - - - de,

ev - - - er.
 En - - - de,

ev - - - er.
 En - - - de,

6 5 7 6 5 7 6 5 6 4 6 7 6 5 4 7 4 7 4 5 4

15

death, by dy - ing hast Thou con - quered death, by dy - - ing con - quered
 -macht, bin ich vom Ster - ben frei ge - macht, vom Ster - - ben frei ge -

15

6 6 5 # 6 5 6 6 5 # 6 5 6 6 7 7 6 6 4 3

17

death, by dy - ing hast Thou con - quered death, by dy - -
 -macht, bin ich vom Ster - ben frei ge - macht, vom Ster -

17

When I take my fi - - - nal breath
 in der letz - - ten To - - - des - - - not

When I take my fi - - - nal breath
 in der letz - - ten To - - - des - - - not

8 When I take my fi - - - nal breath
 in der letz - - ten To - - - des - - - not

17 When I take my fi - - - nal breath
 in der letz - - ten To - - - des - - - not

6 6 5 4 7 5 7 5 6 5 6 # 5 4

19

- ing con - quered death? Through Thine own
 - - ben frei ge - macht? Kann ich durch

19

Lord, for - -
 nir - - - gend

Lord, for - -
 nir - - - gend

Lord, for - -
 nir - - - gend

19 Lord, for - -
 nir - - - gend

7 # 6 7 6 5 # 7 7 6 5 8 6 4 6 7 5 2

f *p*

21

pain— and de - so - la - - - tion shall we at - tain, shall we at -
 21 dei - ne_ Pein und Ster - - - ben das Him - mel - reich, — das Him - mel -

- sake me ne - - - ver.
 mich hin - - wen - - - de

- sake me ne - - - ver.
 mich hin - - wen - - - de

- sake me ne - - - ver.
 mich hin - - wen - - - de

- sake me ne - - - ver.
 21 mich hin - - wen - - - de

6 7^b 6^b 6 7 5 6 5 6 5 6 6 5^b

23

tain— sal - va - - - tion? And has the World been saved — to -
 23 reich er - er - - - ben? Ist al - ler Welt_ Er - lö - sung

4 6 8 6 4⁺ 6 7 6 5 6 6 6 # 6 5

25

day, has the World been saved — to - day, has the World been saved —
 25 da, al - ler Welt_ Er - lö - - - sung da, al - ler Welt_ Er - lö - - -

Help me,
 als zu

Help me,
 als zu

Help me,
 als zu

25 Help me,
 als zu

7 6 4^b 6 6 5^b 7 6 6 7 6 5

27

to-day, has the World been saved to -
 sung da, al - ler Welt Er - lö - sung

God's re - deem - ing Son,
 dir, der mich ver - sühnt,

God's re - deem - ing Son,
 dir, der mich ver - sühnt,

God's re - deem - ing Son,
 dir, der mich ver - sühnt,

God's re - deem - ing Son,
 dir, der mich ver - sühnt,

7 5 6 5 6 5 4

29

day?
 da?

Al - though Thy
 Du kannst vor

new life to in her - it.
 o du lie - ber Her - re!

new life to in her - it.
 o du lie - ber Her - re!

new life to in her - it.
 o du lie - ber Her - re!

new life to in her - it.
 o du lie - ber Her - re!

6 6 5 7 7 6

31

suf - f'rings sore - ly task Thee, Thy suf - - - - f'rings sore - ly
Schmer - zen zwar nichts sa - gen, vor Schmer - - - - zen zwar nichts

31

31

6 4+ 2+ 8 # 7 6 5 6 # 6 5 4 6 6 5 5 6 7 #

33

task Thee, Thy suf - - f'rings sore - ly task Thee, yet bow_ for us Thy_ head, Thy_
sa - gen, vor Schmer - zen zwar nichts sa - gen; doch nei - gest du das_ Haupt, das_

33

Grant me that which Thou hast
Gib mir nur, was du ver - - -

33

6 6 5 5 6 7 7 6 6 5 6 7 5 6 4 7 7 6 6 5 6 7 5

35

head, yet bow— for— us— Thy head and say, yet bow— for— us— Thy head and
 Haupt, doch nei - gest du— das Haupt und sprichst, doch nei - gest du— das Haupt und

won;
- dient,

won;
- dient,

won;
- dient,

won;
- dient,

35

6/5 6 7 6/5 6/5 6 7 6/5

37

say, in si - lence: "Yea!" "Yea!" Yet bow— for—
 sprichst still - schwei - gend: ja, ja; doch nei - gest—

more— I do not me - - - rit.
 mehr— ich nicht be - - - geh - - - re!

more mehr I do nicht not be - - - geh - - - rit.
 mehr mehr ich nicht be - - - geh - - - re!

more mehr I do nicht not be - - - geh - - - rit.
 mehr mehr ich nicht be - - - geh - - - re!

37

7h 6h 6 6 6/5 3 6/5 6 6/4 2 6 5h

39

us Thy head and say, in si - lence: "Yea!" in si - lence, in—
 du das Haupt und sprichst still-schwei - gend: ja, still - schwei - gend, still -

39

6 6 7 5 [4] [3] 6 5 7 6 5 6

41

si - lence: "Yea!" Yet bow Thy head for us and say, in si - - - lence:
 - schwei - gend: ja; doch nei - gest du das Haupt und sprichst still - schwei - - gend:

41

6 5 6 4 2 6 6 6 5 7 6 6 6 5 5 2 6 6 7 6 5

43

"Yea!"
 ja.

43

f

6 5 6 5 6 5 4 3 6 6 5 3 4 3 4 2 6 [7] 6 5

61 [RECITATIVO]

EVANGELIST

And then be - hold, the veil of the Tem - ple was rent in twain, e'en
 Und sie - he da, der Vor - hang im Tem - pel zer - riß in zwei Stück von

Cont.
 Org. [sost.]

6 6 5

3

from the top un-to the bot - tom. And the earth and the rocks did quake, and were rent a -
o - ben an bis un - ten aus. Und die Er - de er - be - be - te, und die Fel-sen zer-

(cello continuo)

6b
h

5

-sun-der, and the graves were op - ened up, and there a-rose ma-ny bo-dies of the Ho-ly Ones.
-ris-sen, und die Grä - ber tä - ten sich auf, und stun-den auf viel Lei - ber der Hei - li-gen.

4+
2

6

4+
2

6 5
4 #

62 ARIOSO

TENOR SOLO

[p] My heart, see how the world it - self is suff - ring
Mein Herz, in - dem die gan - ze Welt bei Je - su

Fl.Ob.
VI.Vla.
Cont.Org

p

3

while our Lord is dy - - ing: the sun e - clised; its light de -
Lei - den gleich - falls lei - - det, die Son - ne sich in Trau - - er

5 [x]

- ny - - - ing; the veil is torn, the rocks are
 klei - - - det, der Vor-hang reißt, der Fels zer -

6

rent, the earth doth quake, the dead are
 - fällt, die Er - de bebt, die Grä - ber

7 [rit.] **adagio** [x]

ris - ing, to view their Ma - ker life - less ly-ing; and as for thee, what wilt thou do?
 spal - ten, weil sie den Schöp - fer sehn er - kal-ten, was willst du dei - nes Or - tes tun?

[rit.] **adagio**

63 ARIA

Molt' adagio

Fl. I Ob. d.
 Cacc.
 Cont. Org. [*mf*]

5 *tr*

9

13

SOPRANO SOLO

[p] O
Zer -

17

heart, — melt — in weep — ing, with tears — ov — er — flow — ing.
flie — — ße, — mein Her — ze, in Flu — ten — der — Zäh — ren,

p

21

O
zer - -

25

heart, — melt — in weep — ing, with tears — ov — er — flow — — —
 flie — — ße, — mein Her — ze, in Flu — ten — der — Zäh — — —

29

— — ing, with tears — ov — er — flow — — — — — ing; your
 — — ren, in Flu — ten — der Zäh — — — — — ren dem

33

hom — — — — age, your hom — — — — — — —
 Höch — — — — — sten, dem Höch — — — — — — —

37

— age — be — stow — ing. O heart, melt — in
 — sten — zu — Eh — ren, zer — flie — ße, — mein

42

weep - ing, with tears - ov - er - flow - - - - ing; your -
 Her - ze, in Flu - ten der Zäh - - - - ren dem

47

hom - age be - stow - - - - ing.
 Höch - sten zu Eh - - - - ren!

47

51

51

55

Re -
 Er -

55

59

- veal to the world ev' - ry feel - ing of pain; re - -
 - zäh - le der Welt und dem Him - mel die Not, er - -

59

63

- veal to the world ev' - ry feel - ing of pain; thy
 - zäh - - le der Welt und dem Him - mel die Not: Dein

63

67

Je - sus, thy Je - sus is slain,
 Je - sus, dein Je - sus ist tot,

67

71

thy Je - sus, thy Je - sus is slain.
 dein Je - sus, dein Je - sus ist tot,

71

76

thy Je - sus is
dein Je - sus ist

p

80

slain, slain, slain, thy Je - sus is
tot, tot, tot, dein Je - sus ist

84

slain, slain, thy Je - sus is slain.
tot, tot, dein Je - sus ist tot!

f

89

93

O Zer -

97

heart, — melt — in weep - ing, with tears — ov - er - flow - ing.
 - flie - - ße, — mein Her - ze, in Flu - ten — der — Zäh - ren,

97

p

101

O heart, — melt — in weep - ing, with
 zer - flie - ße, — mein Her - ze, in

101

105

tears — ov - er - flow - - - - ing, with
 Flu - ten — der — Zäh - - - - ren, in

105

108

tears — ov - - er - - flow - - - - ing; your hom - - -
 Flu - ten — der — Zäh - - - - ren; dem Höch - - -

108

112

- age, your hom - - - - - age be - -
 - sten, dem Höch - - - - - sten zu -

116

stow - ing. O heart, melt in
 Eh - ren; zer - - flie - ße, mein -

120

weep - ing with tears ov - er - flow - ing, your hom - age be -
 Her - ze, in Flu - ten der Zäh - ren dem Höch - sten zu -

124

[x]
 stow - ing.
 Eh - ren!

124

64 [RECITATIVO]

EVANGELIST

The Jews_ therefore because it was the Pre - pa - ra - tion, that the bo - dies should not re - main u - pon the
 Die Jüden a - ber, die - weil es der Rüst - tag war, - daß_ nicht die Leich - na - me am Kreu - ze

Cont.¹
 Org.

6⁴
 5^b 5^b 6 5 7^b
 5

4

Cross on the Sab - bath Day, (for that same Sab - bath Day was an High Day)
 blie - ben den Sab - bath ü - ber (denn des - sel - bi - gen Sab - baths Tag war sehr gross), —

4

6

f came they un - to Pi - late, be - seeching their legs might be bro - ken, and that they might be ta - ken a - way. —
 ba - ten sie Pi - la - tum, daß ih - re — Bei - ne ge - bro - chen und sie ab - ge - nom - men wür - den. [x]

6

5^b 6 6 5 4 3

9

Then came the sol - diers and brake_ the legs of the first one and the oth - er which was cru - ci - fied with
 Da kamen die Kriegsknechte und brachen dem er - sten die Bei - ne und dem an - dern, der mit ihm ge - kreuziget

9

[sost.]

5 6 6⁴ 6 5 ^b 6⁴
 2 4 2

12

Him. But_ when they came to Je - sus, and they saw that He was al - read - y dead, then did they
 war. Als sie a - ber zu Je - su ka - men, da sie sa - hen daß er schon ge - stor - ben war, bra - chen sie

12

6 6 5 6⁴
 2 2

15
8 break not His legs. But one of the sol-diers then pierced His
15 ihm die Bei-ne nicht; son-dern der Kriegs-knech-te ei-ner er-öff-ne-te sei-ne

17
8 side with a spear, and forth-with came there out wa-ter and
17 Sei-te mit ei-nem Speer, und al-so-bald ging Blut und Was-ser her-

19
8 blood. And he that did see these things, he al-so bare re-cord, and his re-cord is
19 -aus. Und der das ge-se-hen hat, der hat es be-zeu-get, und sein Zeug-nis ist

21
8 true, and he know-eth full well that he saith true, that ye might be-lieve. For
21 wahr, und der-sel-bi-ge weiß, daß er die Wahr-heit sa-get, auf daß ihr gläu-bet. Denn

24
8 all these things were done that the Scrip-tures might then be ful-filled:— "A
24 sol-ches ist ge-sche-hen, auf daß die Schrift er-fül-let wür-de: „Ihr

[×] **adagio**

[sost.] **adagio**

26 *Recitativo*

bone of him shall not be bro - ken." A - gain in the Scrip - tures an - oth - er —
 sol - let ihm kein Bein zer - bre - chen." Und a - ber - mal spricht ei - ne an - de - re

28 *adagio*

saith: "And they shall look, — shall look on him whom they have pier - ced."
 Schrift: „Sie wer - den se - hen, in wel - chen sie ge - sto - chen ha - ben.“

28 *adagio*

[sost.]

65 CHORAL

SOPRANO
ALTO

TENOR
BASS

Help us, Christ, God's on - ly Son, by Thy bit - ter Pas - sion;
 O hilf, Chri - ste, Got - tes Sohn, durch dein bit - ter Lei - den,

5

Help us learn what Thou hast done for Man - kind's sal - va - - tion.
 daß wir dir stets un - ter - tan all Un - tu - gend mei - - den,

9

As we gaze up - on the tree, watch - ing Death en - - fold — Thee,
 dei - nen Tod und sein Ur - sach frucht - bar - lich be - - den - - ken,

13

ex - tol - Thee. -
schen - ken!

let us, help - less though we be, with our thanks ex - tol - Thee.
da - für, wie - wohl arm - und schwach, dir Dank - op - fer schen - - ken!

ex - tol - Thee. -
schen - ken!

66 [RECITATIVO]

EVANGELIST

At last, af - ter this - Jo - seph of A - ri - ma - thi - a, who was al - so Je - sus' dis - ci - ple, (but
Dar - nach bat Pi - la - tum Jo - seph von A - ri - ma - thi - a, der ein Jün - ger Je - su war - (doch

Cont.
Org.

6 5 b 6 5

4

sec - ret - ly, for fear of the Jews), went to Pi - late to beg for the bo - dy of Je - sus.
heim - lich aus Furcht vor den Jü - den), daß er möch - te ab - neh - men den Leich - nam Je - su.

7b 5 b 6 5

6

And Pi - late gave him - leave. Therefore came he thi - ther and took the bo - dy of Je - sus a - way.
Und Pi - la - tus er - lau - be - te es. De - ro - we - gen kam er und nahm den Leich - nam Je - su her - ab.

[X]

6 b 6 4

9

And al - so there came Ni - co - de - mus, he who at first had come to Je - sus in the night, and brought a
Es kam a - ber auch Ni - ko - de - mus, der vormal - bei der Nacht zu Je - su kom - men war, und brach - te

6 4 3 6 5

12
8 mix-ture of myrrhand of al-oes, a - bout an hundred pound in weight. And then they took the bo-dy of Je-sus, and
12 Myr-rhen und A - loen un-ter ein - an - der bei hun-dert Pfund-den. Da nah-men sie den Leich-nam Je-su und

15
8 wound it in the lin-en clothes with the pre-cious spi-ces, as the Jew-ish man-ner is to bu - ry. Now
15 bun-den ihn in lei-nen Tü - cher mit Spe - ze - rei - en, wie die Jü-den pfl-e-gen zu be - gra-ben. Es

18
8 there was, in the place where He was cru - ci-fied, a gar-den, and in the gar-den a new tomb, where in was
18 war a-ber an der Stät-te, da er ge-kreu-zi-get ward, ein Gar-te, und im Gar-ten ein neu Grab, in wel-ches

21
8 ne - ver man - yet - laid. There - in then laid they - Je - sus, for the
21 nie - mand je ge - le - get war. Da - selbst hin leg - ten sie Je - sum, um des

23
8 Jew - ish Pre - pa - ra - tion Day, be-cause the tomb was nigh at hand.
23 Rüst-tags wil - len der Jü - den, die- weil das Grab na - - he war. -

[sost.] [sost.] [sost.]

67 CHORUS

SOPRANO

ALTO

TENOR

BASS

Fl.Ob.
Vi.Vla. [p]
Cont.Org.

6

10

[p] %

Sleep well, sleep well, and rest in God's safe -
Ruht wohl, ruht wohl, ihr hei - li - gen Ge -

[p]

Sleep well, sleep well, and rest in God's safe -
Ruht wohl, ruht wohl, ihr hei - li - gen Ge -

[p]

Sleep well, sleep well, and rest in God's safe -
Ruht wohl, ruht wohl, ihr hei - li - gen Ge -

[p]

Sleep well, sleep well, and rest in God's safe -
Ruht wohl, ruht wohl, ihr hei - li - gen Ge -

10

%

16

keep - ing, who makes an end of all our weep - ing. Sleep well, sleep
 bei - ne, die ich nun wei - ter nicht be - wei - ne, ruht wohl, ruht

keep - ing, who makes an end of all, all our weep - ing. Sleep well, sleep
 bei - ne, die ich nun wei - ter nicht, nicht be - wei - ne, ruht wohl, ruht

keep - ing, who makes an end of all, all our weep - ing. Sleep well, sleep
 bei - ne, die ich nun wei - ter nicht, nicht be - wei - ne, ruht wohl, ruht

keep - ing, who makes an end of all our weep - ing. Sleep well, sleep
 bei - ne, die ich nun wei - ter nicht be - wei - ne, ruht wohl, ruht

16

21 [cresc.]

well, and on his breast, on his breast sleep.
 wohl und bringt auch mich, bringt auch mich zur

[cresc.]

well, and on his breast, on his breast sleep
 wohl und bringt auch mich, bringt auch mich zur

[cresc.]

well, sleep well, and on his breast, on his breast, his breast sleep
 wohl, ruht wohl und bringt auch mich, bringt auch mich, auch mich zur

[cresc.]

well, sleep well, and on his breast, on his breast sleep. sleep
 wohl, ruht wohl und bringt auch mich, bringt auch mich, mich zur

21

[cresc.]

26 [dim.]

well. Sleep well, and on his breast, his breast-
 Ruh, ruht wohl und bringt auch mich, auch mich

[dim.]

well. Sleep well, sleep well, sleep well, and on his
 Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ruht wohl und bringt auch

[dim.]

well. Sleep well, sleep well, sleep well, and on his
 Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ruht wohl und bringt auch

[dim.]

well. Sleep well, sleep well, sleep well, and on his
 Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ruht wohl und bringt auch

26

[dim.]

31 [p]

sleep well. Sleep well, sleep well, and rest in God's safe - keep - ing, who
 zur Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ihr hei - li - gen Ge - bei - ne, die

[p]

breast sleep well. Sleep well, sleep well, and rest in God's safe - keep - ing, who
 mich zur Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ihr hei - li - gen Ge - bei - ne, die

[p]

breast sleep well. Sleep well, sleep well, and rest in God's safe - keep - ing, who
 mich zur Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ihr hei - li - gen Ge - bei - ne, die

[p]

breast sleep well. Sleep well, sleep well, and rest in God's safe - keep - ing, who
 mich zur Ruh, ruht wohl, ruht wohl, ihr hei - li - gen Ge - bei - ne, die

31

37

makes an end of all our weep - ing. Sleep well, sleep
 ich nun wei - - ter nicht be - wei - ne, ruht wohl, ruht

makes an end of all our weep - ing. Sleep well, sleep
 ich nun wei - - ter nicht be - wei - ne, ruht wohl, ruht

makes an end of all our weep - ing. Sleep well, sleep
 ich nun wei - - ter nicht be - wei - ne, ruht wohl, ruht

— makes an end of all our weep - - ing. Sleep well, sleep
 — ich nun wei - - ter nicht be - wei - - ne, ruht wohl, ruht

37

42 [cresc.]

well, and on his breast, and on his breast sleep well,
 wohl und bringt auch mich, und bringt auch mich zur Ruh,

well, and on his breast sleep well, sleep
 wohl und bringt auch mich zur Ruh, zur

well, and on his breast sleep
 wohl und bringt auch mich zur

— sleep well, and on his breast sleep well, and
 — ruht wohl und bringt auch mich zur Ruh, und

42 [cresc.]

46 *[dim.]* *tr*

— and on— his— breast sleep well.
— und bringt auch— mich zur Ruh!

[dim.]

well, and on his breast sleep well.
Ruh, und bringt auch mich zur Ruh!

[dim.]

well, and on his breast sleep— well.
Ruh, und bringt auch mich zur— Ruh!

[dim.]

on bringt his auch breast— sleep well.
bringt auch mich— zur Ruh!

46 *[dim.]* *[p]*

51

56 *[p]*

The—
Das—

[p]

The
Das

[p]

The
Das

[p]

The
Das

56

FINE

61

grave, that was pre - pared for Thee, from all our sor -
 Grab, so euch be - stim - met ist und fer - ner kei -

grave, the grave, that was pre - pared for Thee, from all our
 Grab, das Grab, so euch be - stim - met ist und fer - ner

grave, that was pre - pared for Thee, from all our sor - rows
 Grab, so euch be - stim - met ist und fer - ner kei - ne

grave, that was pre - pared for Thee, from all our
 Grab, so euch be - stim - met ist und fer - ner

61

66

- rows sets us free, and points the way to Heav'n, the way to
 - ne Not um - schließt, macht mir den Him - mel auf, den Him-mel

sor - rows sets us free, and points the way to
 kei - ne Not um - schließt, macht mir den Him-mel

sets us free, and points the way to
 Not um - schließt, macht mir den Him-mel

sor - rows sets us free, and points the way to Heav'n, and points the way to
 kei - ne Not um - schließt, macht mir den Him-mel auf, macht mir den Him-mel

66

70 [dim.] *tr*

Heav'n, and shuts the gates of Hell.
auf, und schließt die Höl - le zu.

[dim.]

Heav'n, and shuts the gates of Hell.
auf, und schließt die Höl - le zu.

[dim.]

Heav'n, and shuts the gates of Hell.
auf, und schließt die Höl - le zu.

[dim.]

Heav'n, and shuts the gates of Hell.
auf, und schließt die Höl - le zu.

70 *tr* [p]

75 [p]

Sleep well, sleep well, and rest in God's safe - keep - ing, who
Ruht wohl, ruht wohl, ihr hei - li - gen - Ge - bei - ne, - die

[p]

Sleep well, sleep well, and rest in God's safe - keep - ing, who
Ruht wohl, ruht wohl, ihr hei - li - gen Ge - bei - ne, die

[p]

Sleep well, sleep well, and rest in God's safe - keep - ing, who
Ruht wohl, ruht wohl, ihr hei - li - gen Ge - bei - ne, die

[p]

Sleep well, sleep well, and rest in God's safe - keep - ing, who
Ruht wohl, ruht wohl, ihr hei - li - gen Ge - bei - ne, die

75

81

makes an end of all our weep - ing. Sleep well, sleep well, and
 ich nun wei - - ter nicht be - wei - ne, ruht wohl, ruht wohl [cresc.]

makes an end of all, all our weep - ing. Sleep well, sleep well, and on his
 ich nun wei - ter nicht, nicht be - wei - ne, ruht wohl, ruht wohl und bringt auch

makes an end of all, all our weep - ing. Sleep well, sleep well, sleep well, and
 ich nun wei - - ter nicht, nicht be - wei - ne, ruht wohl, ruht wohl, ruht wohl und

makes an end of all our weep - - - ing. Sleep well, sleep well, sleep well, and
 ich nun wei - ter nicht be - wei - - - ne, ruht wohl, ruht wohl, ruht wohl und

81

87 [cresc.]

on his breast, on his breast sleep well. Sleep well,
 bringt auch mich, bringt auch mich zur Ruh, ruht wohl

breast, on his breast sleep well. Sleep well, sleep
 mich, bringt auch mich zur Ruh, ruht wohl, ruht

[cresc.]

on his breast, on his breast, his breast sleep well. Sleep well, sleep
 bringt auch mich, bringt auch mich, auch mich zur Ruh, ruht wohl, ruht

[cresc.]

on his breast, on his breast sleep, sleep well. Sleep well, sleep
 bringt auch mich, bringt auch mich, mich zur Ruh, ruht wohl, ruht

87

92

[dim.] *tr* [p]

— and on his breast, his breast sleep well. Sleep well, sleep
und bringt auch mich, auch mich zur Ruh, ruht wohl, ruht

[dim.] [p]

well, sleep well, and on his breast sleep well. Sleep well, sleep
wohl, ruht wohl und bringt auch mich zur Ruh, ruht wohl, ruht

[dim.] [p]

well, sleep well, and on his breast sleep well. Sleep well, sleep
wohl, ruht wohl und bringt auch mich zur Ruh, ruht wohl, ruht

[dim.] [p]

well, sleep well, and on his breast sleep well. Sleep well, sleep
wohl, ruht wohl und bringt auch mich zur Ruh, ruht wohl, ruht

92

[dim.] [p]

well, sleep well, and on his breast sleep well. Sleep well, sleep
wohl, ruht wohl und bringt auch mich zur Ruh, ruht wohl, ruht

[dim.] [p]

well, sleep well, and on his breast sleep well. Sleep well, sleep
wohl, ruht wohl und bringt auch mich zur Ruh, ruht wohl, ruht

98

well, and rest in God's safe - keep - ing, who makes an end of all our
wohl, ihr hei - li - gen Ge - - bei - ne, die ich nun wei - - ter nicht be -

well, and rest in God's safe - keep - ing, who makes an end of all our
wohl, ihr hei - li - gen Ge - - bei - ne, die ich nun wei - - ter nicht be -

well, and rest in God's safe - keep - ing, who makes an end of all our
wohl, ihr hei - li - gen Ge - - bei - ne, die ich nun wei - - ter nicht be -

well, and rest in God's safe - keep - ing, who makes an end of all our
wohl, ihr hei - li - gen Ge - - bei - ne, die ich nun wei - - ternicht be -

98

103

weep - ing. Sleep well, sleep well, and on his
 -wei - ne, ruht wohl, ruht wohl und bringt auch

weep - ing, Sleep well, sleep well, and
 -wei - ne, ruht wohl, ruht wohl und

weep - ing. Sleep well, sleep well,
 -wei - ne, ruht wohl, ruht wohl

weep - - ing. Sleep well, sleep well, and on his
 -wei - - ne, ruht wohl, ruht wohl und bringt auch

103

[cresc.]

108

breast, and on his breast sleep well, and on his breast sleep well. The
 mich, und bringt auch mich zur Ruh, und bringt auch mich zur Ruh! Das

[cresc.] [dim.] [pp]

on his breast sleep well, sleep well, and on his breast sleep well. The
 bringt auch mich zur Ruh, zur Ruh, und bringt auch mich zur Ruh! Das

[cresc.] [dim.] [pp]

— and on his breast sleep well, and on his breast sleep well. The
 — und bringt auch mich zur Ruh, und bringt auch mich zur Ruh! Das

[dim.]

breast sleep well, and on his breast sleep well.
 mich zur Ruh, und bringt auch mich zur Ruh!

108

[dim.] [pp]

113

grave, that was pre-pared for Thee, from all our sor - rows sets -
 Grab, so euch be-stim - met ist und fer - ner kei - ne Not -

grave, that was pre-pared for Thee, from all our sor - rows sets -
 Grab, so euch be-stim - met ist und fer - ner kei - ne Not -

grave, that was pre - pared for Thee, from all our sor - rows -
 Grab, so euch be - stim - met ist und fer - ner kei - ne -

113

Dal segno %

119 [cresc.] [dim.] [tr] [p]

— us free, and points the way to Heav'n, and shuts the gates of Hell. Sleep
 — um-schließt, macht mir den Him-mel auf und schließt die Höl - le zu. Ruht

[cresc.] [dim.] tr [p]

— us free, and points the way to Heav'n, and shuts the gates of Hell. Sleep
 — um-schließt, macht mir den Him-mel auf und schließt die Höl - le zu. Ruht

[cresc.] [dim.] [p]

sets us free, and points the way to Heav'n and shuts the gates of Hell. Sleep
 Not um-schließt, macht mir den Him - mel auf und schließt die Höl - le zu. Ruht

[p]

Sleep
 Ruht

119 [cresc.] [dim.] [p]

Dal segno

68 CHORAL

SOPRANO
ALTO

1. O Je - sus, when I — come to die, let an - gels bear my_ soul on high, to
 1. Ach Herr, laß dein lieb_ En - ge - lein am letz - ten End die_ See - le mein in
 2. And as in Death's re - pose I lie, watch o'er me with a_ Fa - ther's eye, un -
 2. den Leib in seim Schlaf - käm - mer - lein gar sanft ohn ein - ge_ Qual und Pein ruhn

TENOR
BASS

6

A - bra - ham's pro - tec - - - tion. And when from Death You_
 A - bra - hams Schoß tra - - - gen, Als - denn vom Tod_ er_ -
 - til the Re - sur - rec - - - tion. bis am jüng - sten Ta - - - ge!

10

wa - ken me, let my un - wor - thy_ eyes then see, with tears of joy, my
 wek - ke mich, daß mei - ne Au - gen_ se - hen dich in al - ler Freud, o

14

soul's re - ward; my Sa - viour and my ris - en Lord! O Je - sus Christ, give
 Got - tes Sohn, mein Hei - land und Ge - na - den - thron! Herr Je - su Christ, er -

18

ear_ to me, give ear to me, and let me praise Thee end - less - ly!
 hö - re mich, er - hö - re mich, ich will dich prei - sen e - wig - lich!

orch. bass